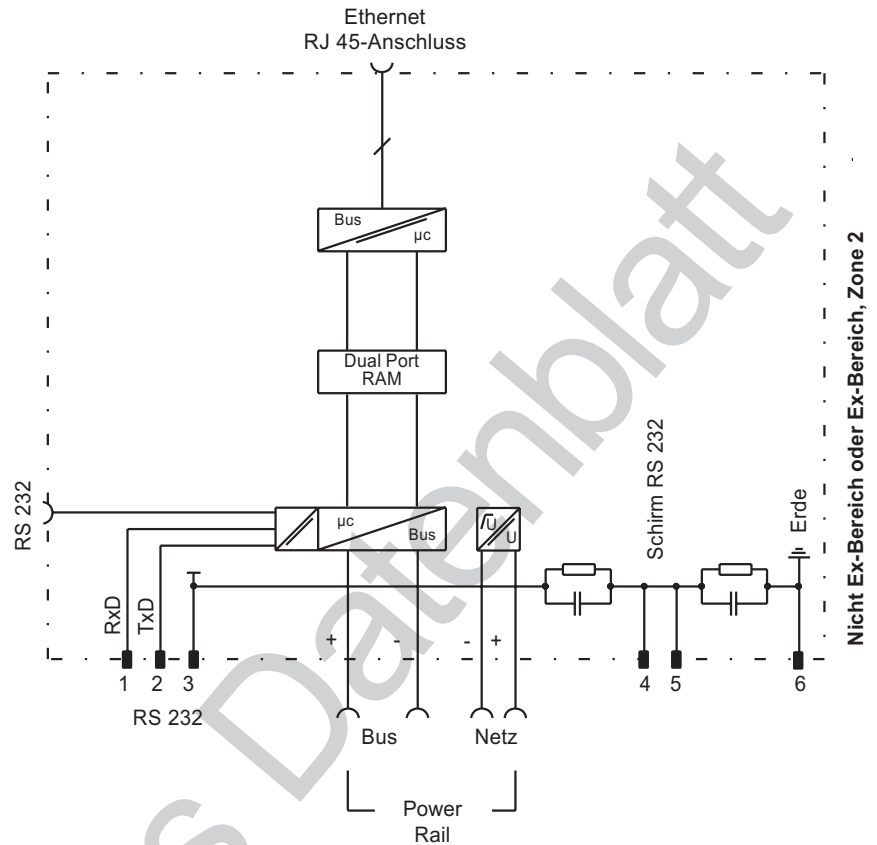


- Verbindet das Remote Process Interface mit dem Leitsystem über Ethernet
- Koppelt den internen CAN-Bus an das externe Ethernet
- Gerätemontage in Zone 2 zulässig
- Zum Anschluß von maximal 16 RPI-Geräten
- Masterfunktion für den internen CAN-Bus
- Externer Bus: Ethernet
- Physical layer nach ANSI/IEEE 802.3, ISA 8802-3
- RJ 45-Anschluss
- Separater RS 232-Anschluß an der Frontseite zur Konfiguration des Systems, auch auf Klemmen geführt zum Aufbau eines unterlagerten Überwachungssystems
- DC 24 V Netz-Nennspannung
- keine Redundanz der Gateways und des externen Busses möglich
- EMV nach NAMUR NE 21

Der KSD2-GW-ETH.B übersetzt die Protokolle des internen CAN-Bus auf die Modbus on Ethernet Protokolle des externen Bus-Systems und umgekehrt. Es können bis zu 16 Geräte an ein Gateway über Power Rail angeschlossen werden. Die Geräteadressen für den internen Bus liegen dabei im Bereich 3 bis 18 (einschließlich).



### Frontansicht

LED grün:  
Power

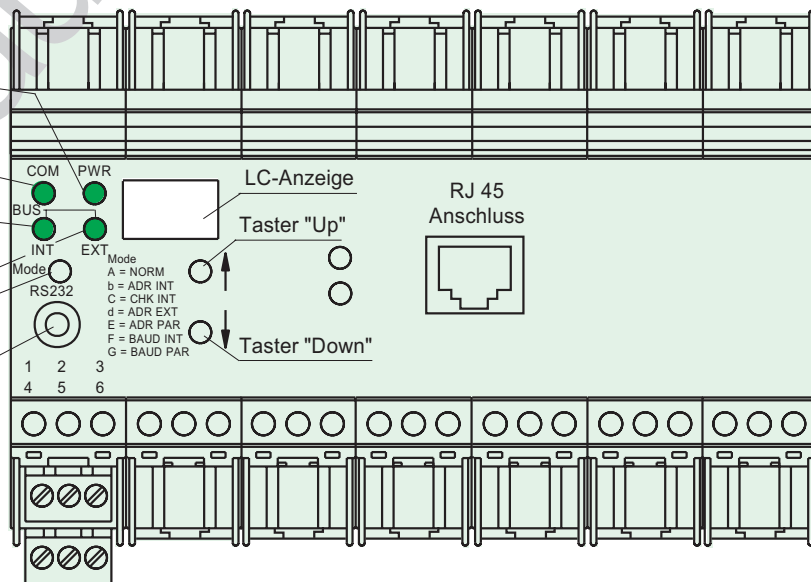
LED rot:  
Kommunikation

LED rot:  
Interne Kommunikation

LED gelb / rot:  
Externer Bus

Taster "Mode"

RS 232  
3,5 mm Klinkenbuchse



P000349D 10/99 01

|  |   |       |       |       |    |                         |       |    |                         |       |    |                          |       |    |                          |       |
|--|---|-------|-------|-------|----|-------------------------|-------|----|-------------------------|-------|----|--------------------------|-------|----|--------------------------|-------|
| <b>Technische Daten</b>                |   |       |       |       |    |                         |       |    |                         |       |    |                          |       |    |                          |       |
| <b>Netz</b>                            |   |       |       |       |    |                         |       |    |                         |       |    |                          |       |    |                          |       |
| Nennspannung                           | DC 20 V ... 30 V  |       |       |       |    |                         |       |    |                         |       |    |                          |       |    |                          |       |
| Welligkeit                             | < 10 %  |       |       |       |    |                         |       |    |                         |       |    |                          |       |    |                          |       |
| Leistungsaufnahme                      | 2,8 W   |       |       |       |    |                         |       |    |                         |       |    |                          |       |    |                          |       |
| <b>Eingang</b>                         | CAN Protokoll über Power Rail Bus bis zu 16 Teilnehmer  |       |       |       |    |                         |       |    |                         |       |    |                          |       |    |                          |       |
| <b>Ausgang</b>                         | Ethernet entspricht Modicon Open Modbus/TCP spec. draft 2   |       |       |       |    |                         |       |    |                         |       |    |                          |       |    |                          |       |
| <b>Zykluszeit, interner Bus</b>        | <table border="0"> <tr> <td>1</td> <td>Gerät</td> <td>25 ms</td> </tr> <tr> <td>16</td> <td>Geräte mit Binäreingang</td> <td>29 ms</td> </tr> <tr> <td>16</td> <td>Geräte mit Binärausgang</td> <td>33 ms</td> </tr> <tr> <td>16</td> <td>Geräte mit Analogeingang</td> <td>31 ms</td> </tr> <tr> <td>16</td> <td>Geräte mit Analogausgang</td> <td>35 ms</td> </tr> </table> | 1     | Gerät | 25 ms | 16 | Geräte mit Binäreingang | 29 ms | 16 | Geräte mit Binärausgang | 33 ms | 16 | Geräte mit Analogeingang | 31 ms | 16 | Geräte mit Analogausgang | 35 ms |
| 1                                      | Gerät   | 25 ms |       |       |    |                         |       |    |                         |       |    |                          |       |    |                          |       |
| 16                                     | Geräte mit Binäreingang   | 29 ms |       |       |    |                         |       |    |                         |       |    |                          |       |    |                          |       |
| 16                                     | Geräte mit Binärausgang   | 33 ms |       |       |    |                         |       |    |                         |       |    |                          |       |    |                          |       |
| 16                                     | Geräte mit Analogeingang  | 31 ms |       |       |    |                         |       |    |                         |       |    |                          |       |    |                          |       |
| 16                                     | Geräte mit Analogausgang  | 35 ms |       |       |    |                         |       |    |                         |       |    |                          |       |    |                          |       |
| <b>Galvanische Trennung</b>            |   |       |       |       |    |                         |       |    |                         |       |    |                          |       |    |                          |       |
| interner / externer Bus                | Basisisolierung nach EN 50 178, Bemessungsisolationsspannung AC 50 V <sub>eff</sub>   |       |       |       |    |                         |       |    |                         |       |    |                          |       |    |                          |       |
| interner Bus / Netz                    | nicht vorhanden   |       |       |       |    |                         |       |    |                         |       |    |                          |       |    |                          |       |
| externer Bus / Netz                    | Basisisolierung nach EN 50 178, Bemessungsisolationsspannung AC 50 V <sub>eff</sub>   |       |       |       |    |                         |       |    |                         |       |    |                          |       |    |                          |       |
| RS 232-Schnittstelle / interner Bus    | Basisisolierung nach EN 50 178, Bemessungsisolationsspannung AC 50 V <sub>eff</sub>   |       |       |       |    |                         |       |    |                         |       |    |                          |       |    |                          |       |
| RS 232-Schnittstelle / externer Bus    | Basisisolierung nach EN 50 178, Bemessungsisolationsspannung AC 50 V <sub>eff</sub>   |       |       |       |    |                         |       |    |                         |       |    |                          |       |    |                          |       |
| RS 232-Schnittstelle / Netz            | Basisisolierung nach EN 50 178, Bemessungsisolationsspannung AC 50 V <sub>eff</sub>   |       |       |       |    |                         |       |    |                         |       |    |                          |       |    |                          |       |
| Klemmen 7, 8, 9 / 3,5 mm Klinkenbuchse | nicht vorhanden   |       |       |       |    |                         |       |    |                         |       |    |                          |       |    |                          |       |
| <b>Normenkonformität</b>               |   |       |       |       |    |                         |       |    |                         |       |    |                          |       |    |                          |       |
| Isolationskoordination                 | nach DIN EN 50 178  |       |       |       |    |                         |       |    |                         |       |    |                          |       |    |                          |       |
| Klimatische Bedingungen                | nach DIN IEC 721  |       |       |       |    |                         |       |    |                         |       |    |                          |       |    |                          |       |
| Elektromagnetische Verträglichkeit     | nach DIN EN 50 081-2, DIN EN 50 082-2, NAMUR NE 21  |       |       |       |    |                         |       |    |                         |       |    |                          |       |    |                          |       |
| <b>Gewicht</b>                         | ca. 500 g   |       |       |       |    |                         |       |    |                         |       |    |                          |       |    |                          |       |
| <b>Umgebungstemperatur</b>             | -20 °C ... +60 °C (253 K ... 333 K)   |       |       |       |    |                         |       |    |                         |       |    |                          |       |    |                          |       |

|                       |   |
|-----------------------|---|
| <b>Anwendung</b>      | Verbindung des RPI mit Leitsystem über Ethernet.<br>Konfigurationsschnittstelle für die RPI-Geräte.   |
| <b>Bedienung</b>      | Die Konfigurierung, Parametrierung, Adressvergabe, Inbetriebnahme und Fehlersuche erfolgt mittels PC und Bedienoberfläche über RS 232-Schnittstelle (siehe RPI-Systemhandbuch). Eine eingeschränkte Bedienung ohne PC ist mit den Bedienelementen des Gateways und der Geräte möglich.  |
| <b>Bedienelemente</b> | Buchse zum Anschluß eines PCs über Adapter K-ADP2 zur Konfigurierung und Parametrierung des Systems. Alternativ kann der PC auch an die steckbaren Schraubklemmen 1, 2, 3, 4, 5, 6 angeschlossen werden, wenn z.B. eine PC-basierte separate Überwachungsebene installiert werden soll. Die frontseitige Klinkenbuchse und die Schraubklemmen 1, 2, 3 dürfen nicht gleichzeitig benutzt werden. |